

20

22



LUGARITZ
Kultur Etxea



Fake Begirari tranpa, Erre Produksioak

LUGARITZ

Kultur Etxea

Si bien el año comenzó con algunas restricciones derivadas de la pandemia del Covid19 (pasaporte de vacunación, mascarilla en interiores y reducciones de aforo) gracias a las campañas de vacunación masiva, gradualmente y, sobre todo, a partir de febrero, estas limitaciones fueron desapareciendo y ello permitió que el número de usuarios de los servicios y programas de Lugaritz K.E. alcanzara rangos de normalidad desconocidos en los dos años anteriores.

En el ámbito de la programación teatral destacaron de largo dos adaptaciones literarias: ***Réquiem por un campesino español***, de **Ramón J. Sender** y ***La lluvia amarilla***, de **Julio Llamazares**, cuyas versiones teatralizadas fueron especialmente valoradas por los espectadores. También se mantuvo alto el listón con la participación de compañías como la veterana **Histrión Teatro**, con su obra ***El mueble***, o la de nuevo cuño, **Teatro del Navegante** que, con ***Loba***, nos ofreció una sorprendente aproximación a la vida artística de **Bette Davis**. En euskera, los trabajos de **Erre Produktzioak** y **Khea Zeater**, ***Fake Begiari tranpa*** y ***Winona & Grace***, respectivamente, fueron gratamente recibidas por el público.



Winona & Grace, Khea Zeater



Réquiem por un campesino español, Teatro Che y Moche
© Gerardo Sanz



Loba, Teatro del Navegante

Las obras dirigidas al público familiar e infantil, en cualquiera de los formatos en que se presentaron, también se ganaron el favor del público.

Destacaron los trabajos de **Gorakada, Zuhaitzak landatzen zituen gizona** y **Lehioak** de **Teatro Paraíso** que, junto a otros, como **Glu Glu** y **La Gata japonesa** enseñaron un variado repertorio de temas y estilos dramáticos.

El teatro amateur no alcanzó el número de obras que producía antes de la pandemia. No obstante, se detectó un resurgimiento de la producción y se confía en que el 2023 aporte más novedades. Pese a todo, media docena de compañías actuaron sobre el escenario del teatro, entre otros, **Pixkolabis, Producciones Suéñate** o **Kemen**.

El teatro de calle conoció una notable recuperación respecto del año anterior lo cual nos permitió disfrutar de clásicos como **Trapu Zaharra** y de apuestas más innovadoras como **Ganso & Cía, Troupe Malabo** o **Haatik dantza**, que ofrecieron una interesante combinación de mimo, circo y danza, respectivamente.



Zuhaitzak landatzen zituen gizona, Gorakada

En el ámbito de los festivales cabe afirmar que tanto el de **Teatro de Bolsillo** como las obras incluidas en **dFeria** o en la **Muestra de Teatro Joven** tuvieron una excelente acogida por parte del público.



Lehioak, Teatro Paraíso

Además de las actuaciones del **Ensemble Escénico Vocal de México** dentro del **Festival de Masas Corales** y de los *bertsolaris* participantes en el **Donostia Bertsotan**, en el apartado musical debemos destacar la actuación de **Iñaki Diéguez Akustik Trío** acompañados esta vez por *dantzaris* de **Oinkari**, un conjunto que funcionó perfectamente ensamblado y reseñar también la actuación de **Amorante** con una propuesta musical novedosa en la que la combinación de múltiples instrumentos y de la voz generó temas y estructuras sonoras muy sugerentes. La presentación del disco de **Arima Soul** y, sobre todo, el concierto celebrado en memoria de **Imanol Larzabal**, **Imanol Orotuz**, fueron también dos actuaciones muy esperadas. En este último caso, para celebrar el 75 aniversario del músico fallecido, sobre el escenario se dieron cita diferentes artistas reunidos y liderados por **Joxan Goikoetxea**: **Amaia Zubiria**, **Olatz Salvador**, **Maria Amolategi**, **Olatz Prat**, **Txema Garcés**, **Iosune Marin**, **Telmo Trenor** y **Beñat Mujika** los cuales aportaron un recorrido muy personal por algunas de las canciones de **Imanol**.



Elkano Browing Cream



Amorante © Guillermo Latorre



Arima Soul

A este concierto de aniversario le precedió la proyección de un documental que resumía la trayectoria de **Imanol** como músico y artista, realizado por **Javier Gutiérrez** e **Iñigo Kintana** y que contó con la asesoría musical de **Joxan Goikoetxea**. No se puede cerrar el capítulo musical sin aludir al concertazo que a finales de año ofreció el trío **Elkano Browing Cream**, liderado por **Mikel Azpiroz**. Unos músicos de lujo que ofrecieron temas de su último disco **Eup!** al tiempo que repasaron otros de su ya sólida discografía.

Por su parte, complementaron el apartado cinematográfico los **videoforum** correspondientes al ciclo de Ciencia Ficción, los impulsados por la asociación **Bagera** y los propios del programa **Plus 55**.

Este año, por fin, se pudieron organizar sendas exposiciones. Una de pintura, de **Lourdes Elorza** y otra de escultura con obra de **Borja Jiménez**.

En los **cursos y talleres** tuvimos que diferenciar los correspondientes al ejercicio anterior de los que empezaron en otoño. Atendiendo a las cifras, salta a la vista que una vez superada la pandemia aumentó el número tanto de cursos, como de cursillistas.

El **servicio bibliotecario** obtuvo un buen nivel de visitas y de préstamo de documentos y en lo que respecta a actividades presenciales, también conoció una vuelta a la normalidad. En consecuencia, la tertulia literaria en euskera **Astelehen bat, liburu bat** dinamizada por **Maite González Esnal** o las actividades de promoción de la lectura dirigidas al público infantil, **Liburu Baby**

Kluba y **La hora del cuento**, también sumaron un mayor número de participantes, al igual que las visitas escolares.

Las actividades relacionadas con el programa **Plus 55** fueron un poco más a la zaga y, en algunas actividades, aún no se logró alcanzar el número de participantes anterior a la pandemia. No obstante, se continuó trabajando en ello y las perspectivas se valoraron como halagüeñas.

Por último, se atestiguó el renacer de las actividades impulsadas por las diferentes **asociaciones usuarias del Mercado** que tuvieron un notable incremento de actividades y de usuarios. Otro tanto cabe afirmar respecto de la participación en los servicios del departamento de Juventud en dichas instalaciones: **Haurtxoko** y **Gazteleku**, que también desarrollaron un mayor número de actividades y lograron una mayor participación.

En definitiva, se pudo calificar el año de bonanza, recuperación y vuelta a la normalidad en los servicios y programas ofertados.



Despacio Asombra, Borja Jiménez

ACTIVIDADES

45

Teatro (funciones)
5.017 usuarias/os

1

Danza (funciones)
68 usuarias/os

24

Música (conciertos)
3.180 usuarias/os

Total

378

Actividades

15.028
usuarias/os

14

Cine (sesiones)
573 usuarias/os

7

Conferencias y
mesas redondas
295 usuarias/os

4

Exposiciones
616 usuarias/os

80

Reuniones y actividades
de asociaciones
1.224 usuarias/os

64

Actividades
biblioteca
895 usuarias/os

38

Plus 55
1.242 usuarias/os

49

Gazteleku
600 usuarias/os

50

Haurtxoko
1.306 usuarias/os

0

Otros
0 usuarias/os

SERVICIOS

24.225

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

782

visitas
Gazteleku

Total

27.911

VISITAS

1.320

visitas
Haurtxoko

1.373

visitas
Kzgunea
(Navegaciones)

0

visitas
Colección local
de Altza

0

visitas
Colección local de
Altza web

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
Ispilu beltza
magazine-podcast

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

211

visitas
Plus 55

FORMACIÓN

Cursos
ofertadosCursos
realizados

Usuarias/os

Mujeres

Hombres

TOTAL	195	147	1.280	938	832
CURSOS 2021-2022	42	27	315	250	65
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	1	0	0	0	0
Castellano	1	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	16	4	39	27	12
Castellano	16	14	168	143	25
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	1	2	28	20	8
Castellano	1	4	51	38	13
Cursos generales					
Euskera	3	1	8	6	2
Castellano	3	2	21	16	5
CURSOS 2022-2023	44	26	319	244	75
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	15	7	206	47	14
Castellano	18	15	44	162	44
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	6	1	61	8	0
Castellano	5	3	8	27	17
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	42	35	182	124	548
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	67	59	464	320	144

Total 62.041 visitas CASA DE CULTURA